

AKKURÄIKKÄ — KÄYTTÖOHJE (FI)

YT-828030, YT-828031

Alkuperäisen ohjeen käännös. Valmistaja: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Puola.

Laitteen osat (kuvat I-III)

- 1 kahva
- 2 teränpidin (kara)
- 3 käynnistyskytkin
- 4 pyörimissuunnan vaihtokytkin
- 5 akkupaikka
- 6 ohjauspaneeli
- 7 toimintopainike
- 8 akkulaturi
- 9 akun varaustilan ilmaisin
- 10 akun salpa

Merkinnät ja piktogrammit

Merkintä	Selitys
Pyörimissuunnan vaihtokytkin	Pyörimissuunnan valitsin
Käytä suojalaseja	Käytä suojalaseja
Lue käyttöohje	Lue käyttöohje
Käytä suojakäsineitä	Käytä suojakäsineitä

Tämä merkki ilmoittaa, että käytettyä sähkö- ja elektroniikkalaitetta (mukaan lukien paristot ja akut) ei saa hävittää muun jätteen mukana. Käytöstä poistettu laite on kerättävä erikseen ja toimitettava keräyspisteeseen kierrätystä ja hyödyntämistä varten, jotta jätteen määrä ja luonnonvarojen käyttö vähenevät. Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sisältämien vaarallisten aineiden hallitsematon vapautuminen voi vaarantaa ihmisten terveyden ja aiheuttaa haitallisia vaikutuksia ympäristölle. Kotitaloudella on tärkeä rooli uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, mukaan lukien käytöstä poistettujen laitteiden kierrätyksen, edistämisessä. Lisätietoja oikeista kierrätysmenetelmistä saa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

TUOTTEEN OMINAISUUDET

Iskevä akkuräikkä on tavanomainen akkukäyttöinen sähkötyökalu, jota käytetään muttereiden, ruuvien ja pulttien avaamiseen ja kiristämiseen. Räikän iskutoiminnon ansiosta tiukassa olevia ruuveja voidaan käsitellä tehokkaasti vahingoittamatta niitä. Työkalu on tarkoitettu käytettäväksi iskukäyttöön suunniteltujen 1/4" kuusiokärkien kanssa. Akkukäytön ansiosta väännintä voidaan käyttää ilman jatkuvaa pääsyä virtalähteeseen. Sähkötyökalun oikea, luotettava ja turvallinen toiminta riippuu sen asianmukaisesta käytöstä, joten:

Lue koko käyttöohje ennen työkalun käyttöä ja säilytä se.

Toimittaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat tämän ohjeen turvallisuusmääräysten ja suositusten noudattamatta jättämisestä.

VARUSTEET

Tuote toimitetaan valmiina eikä vaadi kokoamista. Mukana on 1/4" teränpitimeen sopiva sovitin 1/2" hylsille.

Huomio: Malli YT-828030 toimitetaan akun ja latausaseman kanssa. Mallissa YT-828031 ei ole akkua eikä latausasemaa.

TEKNISET TIEDOT

Parametri	Yksikkö	Arvo
Tuotenumero		YT-828030, YT-828031
Jännite	[V DC]	18
Kierrosluku (tyhjäkäynti)	[min ⁻¹]	0-1100 / 1450 / 1750
Iskutaajuus	[min ⁻¹]	0-1500 / 2100 / 2600
Suurin vääntömomentti	[Nm]	160
Käyttölämpötila	[°C]	-10 ~ +40
Paino	[kg]	1,25
Melutaso		
- äänenpainetaso LpA ± KpA	[dB(A)]	98 ± 3
- äänitehotaso LwA ± KwA	[dB(A)]	106 ± 3
Tärinä ah ± K	[m/s ²]	19 ± 1,5
Teränpidin	[\" / mm]	1/4 / 6,3
Akun tyyppi		Li-Ion
Akun kapasiteetti*	[Ah]	4
Laturi*		
Syöttöjännite	[V~]	200-240
Verkkotaajuus	[Hz]	50 / 60
Nimellisvirta	[A]	2
Suojausluokka		II
Lähtöjännite	[V DC]	21,5
Lähtövirta	[A]	2,2
Latausaika**	[h]	2

* vain akulla ja laturilla varustetut mallit

** ilmoitettu latausaika koskee vain taulukossa mainittua akun kapasiteettia

Ilmoitettu melupäästöarvo on mitattu standardin mukaisella testimenetelmällä, ja sitä voidaan käyttää työkalujen vertailuun keskenään. Ilmoitettua melupäästöarvoa voidaan käyttää altistumisen alustavaan arviointiin.

Ilmoitettu tärinän kokonaisarvo on mitattu standardin mukaisella testimenetelmällä, ja sitä voidaan käyttää työkalujen vertailuun keskenään. Ilmoitettua tärinän kokonaisarvoa voidaan käyttää altistumisen alustavaan arviointiin.

Huomautus: Tärinä- ja melupäästöt työkalun käytön aikana voivat poiketa ilmoitetusta arvosta työkalun käyttötavasta riippuen.

Huomautus: Käyttäjän suojaamiseksi on määritettävä turvatoimet, jotka perustuvat altistumisen arviointiin todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen huomioon kaikki käyttöjakson vaiheet, kuten ajat, jolloin työkalu on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä, sekä käynnistysajat).

SÄHKÖTYÖKALUJEN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

Varoitus! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, kuvat ja tekniset tiedot. Niiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Varoituksissa käytetty termi "sähkötyökalu" tarkoittaa kaikkia sähkökäyttöisiä työkaluja, sekä verkkojohdollisia että akkukäyttöisiä.

Työalueen turvallisuus

Pidä työalue hyvin valaistuna ja siistinä. Epäjärjestys ja huono valaistus voivat aiheuttaa onnettomuuksia.

Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisessa ympäristössä, esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai höyryjen läheisyydessä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.

Pidä lapset ja sivulliset poissa työalueelta. Keskittymisen herpaantuminen voi johtaa työkalun hallinnan menetykseen.

Sähköturvallisuus

Virtajohtoon pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muuta pistotulppaa millään tavalla. Älä käytä pistotulppasovittimia maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamaton, pistorasiaan sopiva pistotulppa pienentää sähköiskun vaaraa.

Vältä kehon kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jääkaappeihin. Kehon maadoittuminen lisää sähköiskun vaaraa.

Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Sähkötyökaluun pääsevä vesi tai kosteus lisää sähköiskun vaaraa.

Älä ylikuormita virtajohtoa. Älä käytä virtajohtoa työkalun kantamiseen, vetämiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vaurioitunut tai sotkeutunut virtajohto lisää sähköiskun vaaraa.

Kun työskentelet ulkona, käytä ulkokäyttöön tarkoitettuja jatkojohtoja. Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohtoon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vikavirtasuojakytkintä (RCD) suojana syöttöjännitettä vastaan. Vikavirtasuojakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

Henkilökohtainen turvallisuus

Ole valpas, keskity työhön ja käytä tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetkellinenkin tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmiensuojaimia. Henkilönsuojainten, kuten pölynaamarin, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän ja kuulonsuojainten käyttö pienentää vakavan henkilövahingon vaaraa.

Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on pois päältä -asennossa ennen kuin liität työkalun virtalähteeseen ja/tai akkuun, nostat sen tai kannat sitä. Sähkötyökalun kantaminen sormi kytkimellä tai sähkötyökalun kytkeminen virtaan kytkimen ollessa päällä-asennossa voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.

Poista säätöavaimet ja kiintoavaimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Sähkötyökalun pyöriivään osaan jäänyt avain voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.

Älä kurottele. Säilytä aina hyvä työasento ja tasapaino. Näin hallitset sähkötyökalun paremmin odottamattomissa tilanteissa.

Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla sähkötyökalun liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.

Jos laitteeseen voidaan liittää pölynpoisto- tai keräysjärjestelmä, varmista, että se on liitetty ja sitä käytetään oikein. Pölynpoiston käyttö vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

Älä anna työkalun usein toistuvasta käytöstä saadun kokemuksen tehdä sinusta huolimaton ja johtaa turvallisuussääntöjen laiminlyöntiin. Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen sekunnin murto-osassa.

Sähkötyökalujen käyttö ja hoito

Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä käyttötarkoitukseen sopivaa sähkötyökalua. Oikea sähkötyökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunnitellulla kuormituksella.

Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei voi kytkeä päälle ja pois kytkimestä. Työkalu, jota ei voi hallita kytkimellä, on vaarallinen, ja se on korjattava.

Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai irrota akku, jos se on irrotettava, ennen säätöjä, lisävarusteiden vaihtoa tai sähkötyökalujen varastointia. Nämä varotoimet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.

Säilytä työkalu lasten ulottumattomissa. Älä anna henkilöiden, jotka eivät tunne sähkötyökaluja tai näitä ohjeita, käyttää työkalua. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.

Huolla sähkötyökaluja ja lisävarusteita. Tarkista, ettei työkalun liikkuvissa osissa ole linjausvirheitä tai jumittumista, ettei osia ole rikki ja ettei mikään muu seikka vaikuta sähkötyökalun toimintaan. Korjauta vauriot ennen sähkötyökalun käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.

Pidä leikkaavat työkalut puhtaina ja terävinä. Asianmukaisesti huolletut, teräväreunaiset leikkaavat työkalut juuttuvat harvemmin ja ovat helpompia hallita käytön aikana.

Käytä sähkötyökaluja, lisävarusteita, lisälaitteita jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työn tyyppin ja olosuhteet. Työkalujen käyttö muuhun kuin niille tarkoitettuun työhön voi aiheuttaa vaaratilanteen.

Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina ja öljyttöminä sekä rasvattomina. Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat estävät työkalun turvallisen käytön ja hallinnan vaaratilanteissa.

Korjaukset

Korjauta sähkötyökalu vain valtuutetuissa korjaamoissa ja vain alkuperäisillä varaosilla. Näin varmistetaan sähkötyökalun asianmukainen toiminta.

Älä huolla vaurioituneita akkuja. Akkujen huollon saa tehdä vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike.

Akkutyökalun käyttö ja huolto

Lataa akku vain valmistajan määrittämällä laturilla. Yhdelle akkutyypille sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalon vaaran, jos sitä käytetään toisen akun kanssa.

Käytä työkalua vain sille määritettyjen akkujen kanssa. Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisen- ja tulipalovaaran.

Kun akku ei ole käytössä, pidä se loitolla metalliesineistä (esim. paperiliittimet, kolikot, avaimet, naulat, ruuvit), jotka voivat muodostaa yhteyden napojen välille. Napojen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

Akun ylikuormitus voi aiheuttaa elektrolyytin vuotamisen; vältä kosketusta. Jos elektrolyyttiä joutuu iholle, huuhtelee vedellä. Jos sitä joutuu silmiin, hakeudu välittömästi lääkäriin. Elektrolyytti voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.

Älä käytä vaurioitunutta tai muutettua akkua tai työkalua. Vaurioituneet tai muutetut akut voivat käyttäytyä arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdysen tai loukkaantumisen vaaran.

Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai liialliselle kuumuudelle. Yli 130 °C:n lämpötila voi aiheuttaa räjähdysen.

Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määritetyn lämpötila-alueen ulkopuolella. Virheellinen lataus tai lataus määritetyn lämpötila-alueen ulkopuolella voi vahingoittaa akkua ja lisätä tulipalon vaaraa.

RUUVINVÄÄNTIMIEN TURVALLISUUSVAROITUKSET

Pidä työkalusta kiinni eristetyistä tartuntapinnoista, kun teet työtä, jossa työkalun kärki voi osua piilossa olevaan johdotukseen tai omaan virtajohtoonsa. Jos kärki osuu jännitteeseen johtoon, työkalun metalliosat voivat tulla jännitteisiksi ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.

Akun latauksen turvallisuusohjeet

Varoitus! Varmista ennen latausta, ettei virtalähteen runko, johto tai pistotulppa ole haljennut tai vaurioitunut. Älä käytä viallista tai vaurioitunutta latausasemaa tai virtalähdettä! Lataa akut vain sarjaan kuuluvalla latausasemalla ja virtalähteellä. Muun virtalähteen käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai vahingoittaa työkalua. Akun saa ladata vain suljetussa, kuivassa tilassa, jonne asiattomilla, erityisesti lapsilla, ei ole pääsyä. Älä käytä latausasemaa tai virtalähdettä ilman aikuisen jatkuvaa valvontaa! Jos sinun on poistuttava lataustilasta, irrota laturi sähköverkosta irrottamalla virtalähde pistorasiasta. Jos huomaat laturista tulevan savua, epäilyttävää hajua tms., irrota laturi heti pistorasiasta!

Laite toimitetaan lataamattoman akun kanssa, joten akku on ladattava ennen käyttöä alla kuvatulla tavalla mukana toimitetulla virtalähteellä ja latausasemalla. Li-Ion-akuilla ei ole niin sanottua muistiefektiä, joten niitä voidaan ladata milloin tahansa. On kuitenkin suositeltavaa purkaa akku normaalin käytön aikana ja ladata se sitten täyteen kapasiteettiin. Jos tämä ei käytön luonteen vuoksi ole mahdollista, akku tulisi purkaa ja ladata täyteen vähintään muutaman tai kymmenkunnan latauskerran välein. Akkuja ei saa missään tapauksessa purkaa oikosulkemalla napoja, sillä se aiheuttaa pysyvän vaurion! Älä myöskään tarkista akun varaustilaa oikosulkemalla napoja ja tarkkailemalla kipinöitä.

Akun säilytys

Akun käyttöön pidentämiseksi huolehdi asianmukaisista säilytysolosuhteista. Akku kestää noin 500 lataus-purkausjaksoa. Akkua tulee säilyttää 0-30 °C:n lämpötilassa ja 50 %:n suhteellisessa kosteudessa. Pitkäaikaista säilytystä varten lataa akku noin 70 %:iin kapasiteetista. Pidempiaikaisessa säilytyksessä lataa akku säännöllisesti, noin kerran vuodessa. Vältä akun liiallista purkautumista, sillä se lyhentää sen käyttöikää ja voi aiheuttaa pysyvän vaurion.

Säilytyksen aikana akku purkautuu vähitellen vuotovirran vuoksi. Itsepurkautuminen riippuu säilytyslämpötilasta: mitä korkeampi lämpötila, sitä nopeampi purkautuminen. Akkujen virheellinen säilytys voi johtaa elektrolyytin vuotamiseen. Vuodon sattuessa rajaa vuoto neutraloivalla aineella. Jos elektrolyyttiä joutuu silmiin, huuhtelee ne huolellisesti vedellä ja hakeudu välittömästi lääkäriin. Älä käytä työkalua, jonka akku on vaurioitunut.

Kun akku on täysin kulunut loppuun, se on toimitettava asianmukaiseen jätteenkäsittelypisteeseen.

Akun kuljetus

Litiumioniakut luokitellaan lainsäädännössä vaarallisiksi aineiksi. Työkalun käyttäjä voi kuljettaa työkalua akkuineen tai pelkkiä akkuja maanteitse ilman lisävaatimuksia. Jos kuljetus annetaan kolmannen osapuolen tehtäväksi (esim. kuriiri), on noudatettava vaarallisten aineiden kuljetusta koskevia määräyksiä. Ota ennen lähettämistä yhteyttä asiantuntijaan. Vaurioituneiden akkujen kuljettaminen on kielletty. Kuljetuksen ajaksi akut on irrotettava työkalusta ja paljaat koskettimet suojattava esimerkiksi eristysteipillä. Kiinnitä akut pakkaukseen niin, etteivät ne liiku pakkauksen sisällä kuljetuksen aikana. Myös vaarallisten aineiden kuljetusta koskevia kansallisia määräyksiä on noudatettava.

Akun lataus

Työnnä akku laturin akkupaikkaan.

Kytke laturi pistorasiaan.

Akkupaikan lähellä on merkkivalo, joka ilmaisee laturin toiminnan taulukon "Laturin toiminnan ilmaisu" mukaisesti. Kun lataus on valmis, irrota laturi pistorasiasta. Irrota akku latausasemasta painamalla akun salvan painiketta ja pitämällä sitä painettuna ja liu'uta akku ulos laturin akkupaikasta.

LATURIN TOIMINNAN ILMAISU

YT-828498, YT-828499

Vihreä	Punainen	Toimintatila
palaa jatkuvasti		odottaa latausta
	palaa jatkuvasti	lataus käynnissä
palaa jatkuvasti		akku ladattu

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Vihreä	Keltainen*	Punainen	Toimintatila
			odottaa latausta
vilkkuu			lataus käynnissä
palaa jatkuvasti			akku ladattu
		vilkkuu	akku ylikuumentunut
		palaa jatkuvasti	akku vaurioitunut

Vihreä	Keltainen*	Punainen	Toimintatila
	vilkkuu		laturi ylikuumentunut
	palaa jatkuvasti		laturi vaurioitunut

* vain malli, jonka tuotenumero on YT-828502

TYÖKALUN KÄYTTÖ

HUOMIO! Lisävarusteita saa asentaa vain virransyötön ollessa irrotettuna. Irrota akku työkalusta!

Virran kytkeminen

Työnnä akku akkupaikkaan, kunnes akun salvat lukittuvat. Varmista, ettei akku pääse liukumaan ulos käytön aikana. Irrota akku painamalla salpaa ja liu'uttamalla akku ulos rungosta.

Työkalun virtalähteenä voidaan käyttää mukana toimitettua akkua (tuote YT-828030) tai jotakin seuraavista YATO 18 V Li-Ion -akuista: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 ja YT-82845, joita saa ladata vain YATO-latureilla YT-82848, YT-82849, YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 ja YT-828502. Muiden, eri nimellisjännitteisten ja työkalun akkupaikkaan sopimattomien akkujen käyttö on kielletty. Akkupaikan ja/tai akun muokkaaminen yhteensopivaksi on kielletty.

Työskentely iskukärjillä

Kierrä pultti tai mutteri ennen työn aloittamista käsin vähintään kaksi täyttä kierrosta oikean linjauksen varmistamiseksi. Tarkista, että kärjen tyyppi ja koko vastaavat pultin tai mutterin syvennystä. Väärä valinta voi vahingoittaa kärkeä tai kiinnitintä.

Asenna sopiva 1/4" kärki kuusiokulmaiseen teränpitimeen (II). Valitse sitten pyörimissuunta kytkintä painamalla ja liitä akku työkaluun.

Pidä työskennellessäsi työkalusta kiinni molemmiin käsiin ja aseta kärki ruuvien kantaan tai mutteriin ennen kytkimen painamista. Kytkimen painamissyvyys määrää nopeuden ja käytettävissä olevan vääntömomentin valitulla alueella. Aloita pienellä nopeudella ja lisää sitä tarvittaessa vähitellen. Vältä liiallista aksiaalista painetta, jotta kierre ei vaurioidu.

Työskentely laitteella

Kun ruuvaat tai kiristät, aseta kärki aina ruuviin tai mutteriin ennen työkalun käynnistämistä. Tämä estää kiinnittimien ja kärjen vaurioitumisen ja pienentää loukkaantumisvaaraa.

Kun ruuvaat ruuveja alustaan, on suositeltavaa porata esireikä, jonka halkaisija on sama kuin ruuvien sydämen halkaisija, materiaalin halkeamisvaaran pienentämiseksi. Aloita pienellä nopeudella ja lisää sitä tarvittaessa vähitellen.

Kun liität kierteellisiä osia, kuten ruuveja kierteitettyihin reikiin tai muttereita pultteihin, ensimmäiset kierrokset on tehtävä käsin oikean linjauksen varmistamiseksi. Vasta sen jälkeen saa käyttää sähkötyökalua. Liiallinen paine voi rikkoa kierteet.

Kun vääntömomentti saavutetaan, iskumekanismi kytkeytyy, mikä ilmenee nakuttavana äänenä. Vapauta tällöin liipaisin heti ja lopeta kiristäminen, sillä jatkettu käyttö voi vahingoittaa kiinnittimiä.

Kiristäminen ja avaaminen

Pidä kiristäessäsi kärjestä tukevasti kiinni ja hallitse nopeutta. Kun vääntömomentin raja saavutetaan, ylikuormituskytkin voi kytkeytyä tai iskumekanismi alkaa iskeä, mikä osoittaa sallitun vääntömomenttialueen ylittyneen. Vapauta tällöin liipaisin ja odota, kunnes moottori on täysin pysähtynyt.

Kun avaat kiinnitintä, varmista, ettei siihen tarvittava vääntömomentti ylitä työkalun suurinta käyttövääntömomenttiä. Muussa tapauksessa ylikuormituskytkin voi estää avaamisen. Kun kiinnitin on löystynyt, vapauta liipaisin ja odota, kunnes pyöriminen on täysin pysähtynyt.

Ohjauspaneeli (III)

Ohjauspaneelistä valitaan vääntömomentti ja iskutaajuus tehtävän työn mukaan. Valitse tila painamalla kytkintä työkalun käynnistämiseksi. Käynnistytksen jälkeen kulloinkin valitun tilan merkkivalo syttyy. Painiketta painamalla voit sitten vaihtaa neljän toimintatilan välillä. Kun valitun tilan merkkivalo palaa, voit aloittaa työn.

Kiristystilassa työkalu toimii kahdella tavalla. Myötäpäivään pyöritettäessä automaattinen pysäytystoiminto rajoittaa nopeutta ja pysäyttää työkalun, kun tavoitevääntömomentti saavutetaan. Vastapäivään pyöritettäessä peruutustoiminto mahdollistaa työskentelyn täydellä nopeudella ja iskutaajuudella, kunnes kiinnitin löystyy, minkä jälkeen nopeus laskee automaattisesti paremman hallinnan saavuttamiseksi.

1/2" hylsysovittimen käyttö

Työkalun mukana toimitetaan sovitin, jossa on 1/4" kuusiovarsi teränpitimeen kiinnittämistä varten ja 1/2" neliö iskuhylsyjen käyttöä varten. Tarkista ennen työn aloittamista, että sovitin ja hylsy ovat hyvässä kunnossa. Älä käytä haljenneita, vääntyneitä tai liiallisesti kuluneita osia.

Asenna sovitin työntämällä 1/4" varsi teränpitimeen, kunnes tunnet sen lukittuvan. Aseta sitten sopiva 1/2" hylsy sovittimen neliöön. Varmista ennen työkalun käynnistämistä, että sovitin ja hylsy ovat tukevasti paikoillaan.

Pidä sovittinta käyttäessäsi työkalusta kiinni molemmiin käsiin. Aseta hylsy mutterin tai pultin kantaan ennen kytkimen painamista. Aloita pienellä nopeudella ja lisää sitä tarvittaessa vähitellen. Tarkista kiristysmomentti momenttiavaimella.

Kokoonpanon (työkalu + sovitin + hylsy) pidentyneen pituuden vuoksi vältä äkillisiä liikkeitä ja liiallista aksiaalista painetta. Näin vältetään kierteen, kiinnikkeen tai työkalun vaurioituminen. Sovittinta ei saa käyttää käsivipuna.

Kun lopetat työn, irrota akku. Irrota sitten hylsy sovittimesta ja sovitin teränpitimestä. Puhdista työkalu ja tarkista sovitin ja hylsy ennen niiden varastointia.

Huomautuksia työkalun käytöstä

Aseta kärki aina ruuviin tai mutteriin ennen työkalun käynnistämistä. Mitä pidempään osaa kiristetään iskemällä, sitä tiukemmalle se kiristyy, joten vältä ylikiristämistä erityisesti pienten osien kohdalla.

On suositeltavaa testata eri osilla, kuinka pitkä aika tarvitaan oikean vääntömomentin saavuttamiseen. Kiristys on tarkistettava momenttiavaimella. Jos osat ovat kiristyneet liikaa, lyhennä iskuaikaa; jos ne ovat jääneet liian löysälle, pidennä sitä vastaavasti.

Huomaa, että kierteisissä ja kiinnittimen kannan alla oleva lika, öljy, ruoste tai muu epäpuhtaus vaikuttaa saavutettavaan vääntömomenttiin. Kiinnittimen avaamiseen tarvittava vääntömomentti on keskimäärin 75–80 % kiristysmomentista kosketuspintojen kunnosta riippuen.

Tiivisteitä käsiteltäessä on suositeltavaa esikiristää osat kevyellä momentilla ja tehdä loppukiristys momenttiavaimella. Kun työ on valmis, irrota akku, tee perushuolto ja tarkista kärkien ja 1/4" teränpitimen kunto.

Lisähuomautuksia

Älä työskennellessäsi paina työkalupalletta liikaa äläkä tee äkillisiä liikkeitä, jotta työkalu tai työkalupaleen pinta ei vaurioiduu.

Pidä käytön aikana säännöllisesti taukoja ja vältä laitteen ylikuormittamista. Ulkopintojen lämpötila ei saa ylittää 60 °C.

HUOLTO JA TARKASTUKSET

HUOMIO! Irrota akku työkalusta ennen säätöjä, huoltoa tai kunnossapitoa. Tarkista työn päätyttyä sähkötyökalun tekninen kunto silmämääräisesti: runko ja kahva, akkupaikka, sähkökytkimen toiminta, tuuletusaukkojen esteettömyys, harjojen kipinöinti, laakereiden ja vaihteiston äänitaso, käynnistyminen ja tasainen käynti. Takuuaikana käyttäjä ei saa lisätä sähkötyökaluun osia tai komponentteja eikä vaihtaa osia, sillä se mitätöi takuun. Kaikki tarkastuksessa tai käytön aikana havaitut poikkeamat ovat merkki siitä, että korjaus on teetettävä valmistajan valtuuttamassa huoltoliikkeessä. Puhdista työn päätyttyä runko, tuuletusaukot, kytkimet, lisäkahva ja suojukset esimerkiksi paineilmalla (paine enintään 0,3 MPa), harjalla tai kuivalla liinalla ilman kemikaaleja tai puhdistusnesteitä. Puhdista työkalut ja kahvat kuivalla, puhtaalla liinalla.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

1125/YT-828030/EC/2025

Vakuutamme täydellä vastuulla, että seuraavat tuotteet:

Akkuräikkä, 18 V DC; 160 Nm (max); 0-1750 min⁻¹; tuotenumero YT-828030, YT-828031

täyttävät seuraavien eurooppalaisten standardien / teknisten eritelmien vaatimukset:

- EN 62841-1:2015 + A11:2022
- EN 62841-2-2:2014
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021

ja täyttävät seuraavien EU-direktiivien vaatimukset:

- 2006/42/EY Konedirektiivi (koneet ja turvakomponentit)
- 2014/30/EU Sähkömagneettista yhteensopivuutta (EMC) koskeva direktiivi
- 2011/65/EU Tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen sähkö- ja elektroniikkalaitteissa (RoHS)

Sarjanumero: koskee kaikkia vakuutuksessa mainittujen tuotteiden sarjanumeroita.

Teknisen tiedoston kokoamiseen valtuutettu henkilö: Agnieszka Rędziak, TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Puola.

Jan Szmidt, hallituksen varapuheenjohtaja. Wrocław, 21.11.2025.

Valmistajan yhteystiedot

- TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Puola, puh. 071 32 46 200, faksi 071 32 46 373, sähköposti biuro@yato.pl
- TOYA S.A., Varsovan sivukonttori, ProLogis Park Nadarzyn, al. Kasztanowa 160, 05-831 Młochów k. Nadarzyna, Puola, puh. 022 73 82 800, faksi 022 73 82 828
- TOYA ROMANIA SA, Soseaua Odai 109-123, Sector 1, Bukarest, Romania, www.yato.ro, office@yato.ro, puh. 031 710 8692, faksi 0317104008

SLADDLÖS SPÄRRSKALLE — BRUKSANVISNING (SV)

YT-828030, YT-828031

Översättning av originalbruksanvisningen. Tillverkare: TOYA S.A., ul. Softysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen.

Maskinens delar (bild I-III)

- 1 handtag
- 2 verktygsfäste (chuck)
- 3 strömbrytare
- 4 rotationsriktningsomkopplare
- 5 batterifack
- 6 kontrollpanel
- 7 funktionsknapp
- 8 batteriladdare
- 9 batteriets laddningsindikator
- 10 batterispärr

Märkningar och piktogram

Märkning	Förklaring
Rotationsriktningsomkopplare	Väljare för rotationsriktning
Använd skyddsglasögon	Använd skyddsglasögon
Läs bruksanvisningen	Läs bruksanvisningen
Använd skyddshandskar	Använd skyddshandskar

Denna symbol anger att avfall som utgörs av elektrisk och elektronisk utrustning (inklusive batterier och ackumulatorer) inte får kastas tillsammans med annat avfall. Uttjänt utrustning ska samlas in separat och lämnas till en samlingsplats för återvinning och återvinning av material, för att minska mängden avfall och användningen av naturresurser. Okontrollerat utsläpp av farliga ämnen som finns i elektrisk och elektronisk utrustning kan utgöra en risk för människors hälsa och ha negativa effekter på miljön. Hushållet spelar en viktig roll för att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive materialåtervinning av uttjänt utrustning. Kontakta din kommun eller återförsäljare för mer information om lämpliga återvinningsmetoder.

PRODUKTEGENSKAPER

En sladdlös slagspärrskalle är ett vanligt batteridrivet elverktyg som används för att lossa och dra åt muttrar, skruvar och bultar. Spärrskallens slagfunktion gör det möjligt att arbeta effektivt med fastsittande skruvar utan risk att skada dem. Verktøget är avsett att användas med 1/4" sexkantsbits avsedda för slagdrift. Tack vare batteridriften kan verktøget användas utan ständig tillgång till en strömkälla. Ett elverktygs korrekta, tillförlitliga och säkra funktion beror på att det används på rätt sätt, därför gäller:

Läs hela bruksanvisningen innan verktøget används och spara den.

Leverantören ansvarar inte för skador som uppstår till följd av att säkerhetsföreskrifterna och rekommendationerna i denna bruksanvisning inte följs.

UTRUSTNING

Produkten levereras komplett och kräver ingen montering. En adapter för 1/4" verktygsfäste till 1/2" hylsor ingår.

Observera: YT-828030 levereras med batteri och laddstation. YT-828031 levereras utan batteri och laddstation.

TEKNISKA DATA

Parameter	Enhet	Värde
Artikelnummer		YT-828030, YT-828031
Spänning	[V DC]	18
Varvtal (tomgång)	[min ⁻¹]	0-1100 / 1450 / 1750
Slagfrekvens	[min ⁻¹]	0-1500 / 2100 / 2600
Max. vridmoment	[Nm]	160
Drifttemperatur	[°C]	-10 ~ +40
Vikt	[kg]	1,25
Ljudnivå		
- ljudtrycksnivå LpA ± KpA	[dB(A)]	98 ± 3
- ljudeffektnivå LwA ± KwA	[dB(A)]	106 ± 3
Vibrationer ah ± K	[m/s ²]	19 ± 1,5
Verktysfäste	[" / mm]	1/4 / 6,3
Batterityp		Li-Ion
Batterikapacitet*	[Ah]	4
Laddare*		
Inspänning	[V~]	200-240
Nätfrekvens	[Hz]	50 / 60
Märkström	[A]	2
Isolationsklass		II
Utspänning	[V DC]	21,5
Utström	[A]	2,2
Laddningstid**	[h]	2

* endast modeller som levereras med batteri och laddare

** den angivna laddningstiden gäller endast den batterikapacitet som anges i tabellen

Det deklarerade bulleremissionsvärdet har uppmätts med en standardiserad provningsmetod och kan användas för att jämföra verktyg med varandra. Det deklarerade bulleremissionsvärdet kan användas för en preliminär exponeringsbedömning.

Det deklarerade totala vibrationsvärdet har uppmätts med en standardiserad provningsmetod och kan användas för att jämföra verktyg med varandra. Det deklarerade totala vibrationsvärdet kan användas för en preliminär exponeringsbedömning.

Obs: Vibrations- och bulleremissionerna under användning av verktyget kan skilja sig från det deklarerade värdet beroende på hur verktyget används.

Obs: Säkerhetsåtgärder för att skydda användaren ska fastställas och baseras på en bedömning av exponeringen under faktiska användningsförhållanden (med hänsyn till alla delar av arbetscykeln, såsom tider då verktyget är avstängt eller går på tomgång samt inkopplingstider).

ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

Varning! Läs alla säkerhetsvarningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Om de inte följs kan det leda till elektrisk stöt, brand eller allvarlig personskada.

Spara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" i varningarna avser alla elektriska verktyg, både nätanslutna och batteridrivna.

Säkerhet på arbetsplatsen

Håll arbetsområdet väl upplyst och rent. Oordning och dålig belysning kan orsaka olyckor.

Använd inte elverktyg i explosiv miljö, till exempel i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller ångor. Elverktyg alstrar gnistor som kan antända damm eller ångor.

Håll barn och obehöriga borta från arbetsområdet. Bristande koncentration kan leda till att du förlorar kontrollen.

Elsäkerhet

Nätkabelns stickpropp måste passa i uttaget. Stickproppen får inte ändras på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg. En oförändrad stickpropp som passar i uttaget minskar risken för elektrisk stöt.

Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, element och kylskåp. Om kroppen är jordad ökar risken för elektrisk stöt.

Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt. Vatten eller fukt som tränger in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.

Överbelasta inte nätkabeln. Använd inte kabeln för att bära eller dra verktyget eller för att dra ut stickproppen ur vägguttaget. Håll kabeln borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. En skadad eller trasslig kabel ökar risken för elektrisk stöt.

Vid arbete utomhus ska förlängningskablar avsedda för utomhusbruk användas. En förlängningskabel för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.

Om det är oundvikligt att använda elverktyget i fuktig miljö, använd en jordfelsbrytare (RCD) som skydd. Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

Personlig säkerhet

Var uppmärksam, se på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av ett elverktyg kan leda till allvarliga personskador.

Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd. Personlig skyddsutrustning såsom andningsskydd, halksäkra skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd minskar risken för allvarliga personskador.

Förhindra oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i frånläge innan verktyget ansluts till strömkällan och/eller batteriet, lyfts upp eller bärs. Att bära ett elverktyg med fingret på strömbrytaren eller att ansluta ett elverktyg med strömbrytaren i tilläge kan leda till allvarliga skador.

Ta bort inställningsverktyg och nycklar innan elverktyget startas. En nyckel som sitter kvar i en roterande del av elverktyget kan orsaka allvarliga skador.

Sträck dig inte för långt. Se alltid till att stå stadigt och hålla balansen. Då har du bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.

Bär lämpliga kläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från elverktygets rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

Om utrustningen är förberedd för anslutning till dammutsugning eller dammuppsamling, se till att den är ansluten och används korrekt. Dammutsugning minskar riskerna med damm.

Låt inte erfarenhet från frekvent användning av verktyget göra dig slarvig så att du ignorerar säkerhetsreglerna. Ovarsamt handlande kan orsaka allvarliga skador på en bråkdel sekund.

Användning och skötsel av elverktyg

Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det avsedda arbetet. Med rätt elverktyg utförs arbetet bättre och säkrare inom den kapacitet det är konstruerat för.

Använd inte ett elverktyg om strömbrytaren inte kan slå på och stänga av det. Ett verktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.

Dra ut stickproppen ur uttaget och/eller ta bort batteriet, om det är löstagbart, innan du gör inställningar, byter tillbehör eller förvarar elverktyget. Dessa försiktighetsåtgärder förhindrar att elverktyget startas oavsiktligt.

Förvara verktyget utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrogna med elverktyg eller med dessa anvisningar använda verktyget. Elverktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.

Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera att rörliga delar inte är feljusterade eller kärvar, att inga delar är trasiga och att inga andra förhållanden påverkar elverktygets funktion. Reparera eventuella skador innan elverktyget används. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.

Håll skärande verktyg rena och vassa. Korrekt underhållna skärverktyg med vassa eggar kärvar mindre och är lättare att kontrollera under arbetet.

Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar och ta hänsyn till arbetets art och arbetsförhållandena. Att använda verktygen för andra arbeten än de avsedda kan leda till farliga situationer.

Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Hala handtag och greppytor förhindrar säker användning och kontroll av verktyget i farliga situationer.

Reparationer

Låt endast auktoriserade verkstäder reparera elverktyget och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer elverktygets korrekta funktion.

Utför inte service på skadade batterier. Service på batterier får endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceverkstäder.

Användning och skötsel av batteriverktyg

Ladda endast med den laddare som tillverkaren anger. En laddare som passar för en typ av batteri kan medföra brandrisk om den används med ett annat batteri.

Använd verktyget endast med de angivna batterierna. Användning av andra batterier kan medföra risk för personskada och brand.

När batteriet inte används ska det hållas borta från metallföremål (t.ex. gem, mynt, nycklar, spik, skruvar) som kan skapa förbindelse mellan polerna. Kortslutning av polerna kan orsaka brännskador eller brand.

Överbelastning av batteriet kan orsaka läckage av elektrolyt; undvik kontakt. Vid hudkontakt, skölj med vatten. Vid kontakt med ögonen, sök omedelbart läkare. Elektrolyten kan orsaka irritation eller brännskador.

Använd inte ett skadat eller modifierat batteri eller verktyg. Skadade eller modifierade batterier kan bete sig oförutsägbart och orsaka brand, explosion eller personskada.

Utsätt inte batteriet eller verktyget för eld eller hög värme. Temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.

Följ alla laddningsanvisningar och ladda inte batteriet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i anvisningarna. Felaktig laddning eller laddning utanför det angivna temperaturområdet kan skada batteriet och öka brandrisken.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR SKRUVDRAGARE

Håll verktyget i de isolerade greppytorna när du utför arbete där insatsverktyget kan komma i kontakt med dolda ledningar eller verktygets egen kabel. Om insatsverktyget kommer i kontakt med en strömförande ledning kan verktygets metalldelar bli strömförande och ge användaren en elektrisk stöt.

Säkerhetsanvisningar för laddning av batteriet

Varning! Kontrollera före laddning att nätaggregatets hölje, kabel och stickpropp inte är spruckna eller skadade. Använd inte en defekt eller skadad laddstation eller ett defekt eller skadat nätaggregat!

Ladda batterierna endast med den laddstation och det nätaggregat som ingår i satsen. Användning av ett annat nätaggregat kan orsaka brand eller skada verktyget. Batteriet får endast laddas i ett stängt, torrt rum som är skyddat mot obehöriga, särskilt barn. Använd inte laddstationen eller nätaggregatet utan ständig tillsyn av en vuxen! Om du måste lämna rummet där laddningen sker, koppla bort laddaren från elnätet genom att dra ut nätaggregatet ur vägguttaget. Om du märker rök, misstänkt lukt el. dyl. från laddaren, dra omedelbart ut laddaren ur vägguttaget!

Enheten levereras med ett oladdat batteri, därför ska det före användning laddas enligt anvisningen nedan med det medföljande nätaggregatet och laddstationen. Li-Ion-batterier har ingen så kallad minneseffekt och kan därför laddas när som helst. Det rekommenderas dock att batteriet laddas ur vid normal användning och sedan laddas till full kapacitet. Om detta på grund av arbetets art inte är

möjligt bör batteriet laddas ur och laddas fullt åtminstone med några eller ett tiotal cyklers mellanrum. Batterier får under inga omständigheter laddas ur genom att polerna kortsluts, eftersom det orsakar bestående skador! Kontrollera inte heller batteriets laddningsstatus genom att kortsluta polerna och leta efter gnistor.

Förvaring av batteriet

För att förlänga batteriets livslängd ska det förvaras under lämpliga förhållanden. Batteriet klarar cirka 500 laddnings- och urladdningscykler. Batteriet ska förvaras i en temperatur mellan 0 och 30 °C och vid en relativ luftfuktighet på 50 %. Inför långtidsförvaring ska batteriet laddas till cirka 70 % av kapaciteten. Vid längre tids förvaring ska batteriet laddas regelbundet, ungefär en gång per år. Undvik djupurladdning, eftersom det förkortar livslängden och kan orsaka bestående skador.

Under förvaring laddas batteriet gradvis ur på grund av läckström. Självurladdningen beror på förvaringstemperaturen; ju högre temperatur, desto snabbare urladdning. Felaktig förvaring av batterier kan leda till läckage av elektrolyt. Vid läckage, begränsa läckaget med ett neutraliserande medel. Om elektrolyt kommer i kontakt med ögonen, skölj noggrant med vatten och sök omedelbart läkare. Använd inte ett verktyg med skadat batteri.

När batteriet är helt förbrukat ska det lämnas till en specialiserad avfallsanläggning.

Transport av batteriet

Litiumjonbatterier klassas enligt lag som farligt gods. Verktygets användare får transportera verktyget med batteri, eller enbart batterierna, på väg utan ytterligare krav. Om transporten utförs av tredje part (t.ex. kurirfirma) ska bestämmelserna om transport av farligt gods följas. Rådgör med en sakkunnig person före avsändning. Det är förbjudet att transportera skadade batterier. Under transport ska batterierna tas ur verktyget och exponerade kontakter skyddas, till exempel med isoleringstejp. Säkra batterierna i förpackningen så att de inte kan förflytta sig under transporten. Nationella bestämmelser om transport av farligt gods ska också följas.

Laddning av batteriet

Sätt in batteriet i laddarens batterifack.

Anslut laddaren till ett eluttag.

Nära batterifacket finns en indikatorlampa som visar laddarens drift enligt tabellen "Indikering av laddarens drift". När laddningen är klar, dra ut laddaren ur eluttaget. Ta ut batteriet ur laddstationen genom att trycka in och hålla in batterispärrens knapp och sedan skjuta ut batteriet ur laddarens fack.

INDIKERING AV LADDARENS DRIFT

YT-828498, YT-828499

Grön	Röd	Driftstatus
fast sken		väntar på laddning
	fast sken	laddning pågår
fast sken		batteriet laddat

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Grön	Gul*	Röd	Driftstatus
			väntar på laddning
blinkar			laddning pågår
fast sken			batteriet laddat
		blinkar	batteriet överhettat
		fast sken	batteriet skadat
	blinkar		laddaren överhettad
	fast sken		laddaren skadad

* endast modellen med artikelnummer YT-828502

ANVÄNDNING AV VERKTYGET

OBSERVERA! Tillbehör får endast monteras när strömförsörjningen är bortkopplad. Ta ut batteriet ur verktyget!

Anslutning av strömförsörjning

Skjut in batteriet i batterifacket tills batterispärrarna låser. Kontrollera att batteriet inte kan glida ut under arbetet. Ta ut batteriet genom att trycka på spärren och skjuta ut batteriet ur huset.

Verktyget kan drivas med det medföljande batteriet (produkt YT-828030) eller med något av följande YATO 18 V Li-Ion-batterier: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 och YT-82845, som endast får laddas med YATO-laddarna YT-82848, YT-82849, YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 och YT-828502. Det är förbjudet att använda andra batterier med annan märkspänning som inte passar i verktygets batterifack. Det är förbjudet att modifiera batterifacket och/eller batteriet för att få dem att passa.

Arbete med slagbits

Skruva före arbetet in bulten eller muttern för hand minst två hela varv för att säkerställa korrekt inriktning. Kontrollera att bitsens typ och storlek motsvarar bultens eller mutterns fattning. Ett felaktigt val kan skada bitsen eller fästelementet.

Montera lämplig 1/4" bits i det sexkantiga verktygsfästet (II). Välj sedan rotationsriktning med omkopplaren och anslut batteriet till verktyget.

Håll verktyget med båda händerna under arbetet och sätt bitsen i skruvhuvudet eller muttern innan strömbrytaren trycks in. Hur djupt strömbrytaren trycks in avgör hastigheten och det tillgängliga vridmomentet inom det valda området. Börja med låg hastighet och öka den gradvis vid behov. Undvik för högt axiellt tryck för att inte skada gängen.

Arbete med enheten

Vid iskruvning eller åtdragning ska bitsen alltid sättas i skruven eller muttern innan verktyget startas. Detta förhindrar skador på fästelement och bits och minskar risken för personskada.

Vid iskruvning av skruvar i underlaget rekommenderas att förborra ett hål med samma diameter som skruvens kärna för att minska risken för sprickor i materialet. Börja med låg hastighet och öka den gradvis vid behov.

När gängade delar sammanfogas, till exempel skruvar i gängade hål eller muttrar på bultar, ska de första varven göras för hand för att säkerställa korrekt inriktning. Först därefter får elverktyget användas. För högt tryck kan förstöra gängorna.

När vridmomentet har uppnått kopplas slagmekanismen in, vilket hörs som ett knackande. Släpp då genast avtryckaren och avbryt åtdragningen, eftersom fortsatt användning kan skada fästelementen.

Åtdragning och lossning

Håll under åtdragningen bitsen stadigt och kontrollera hastigheten. När vridmomentgränsen nås kan överbelastningskopplingen lösa ut eller slagmekanismen börja slå, vilket visar att det tillåtna vridmomentområdet har överskridits. Släpp då avtryckaren och vänta tills motorn har stannat helt.

Vid lossning, kontrollera att det vridmoment som krävs för fästelementet inte överstiger verktygets maximala arbetsvridmoment. Annars kan överbelastningskopplingen förhindra lossningen. När fästelementet har lossnat, släpp avtryckaren och vänta tills rotationen har upphört helt.

Kontrollpanel (III)

Med kontrollpanelen väljs vridmoment och slagfrekvens beroende på vilket arbete som utförs. Välj läge genom att trycka på strömbrytaren så att verktyget startar. Efter aktiveringen tänds indikatorn för det aktuella läget. Därefter kan du trycka på knappen för att växla mellan fyra driftlägen. När indikatorn för det valda läget lyser kan du börja arbeta.

I åtdragningsläget arbetar verktyget på två sätt. Vid medurs rotation begränsar den automatiska avstängningsfunktionen hastigheten och stoppar verktyget när målvriddmomentet uppnås. Vid moturs rotation gör backfunktionen det möjligt att arbeta med full hastighet och slagfrekvens tills fästelementet har lossnat, varefter hastigheten automatiskt sänks för bättre kontroll.

Användning av 1/2" hylsadaptern

Verktyget levereras med en adapter med 1/4" sexkantsfäste för montering i verktygsfästet och en 1/2" fyrkant för användning med slaghylsor. Kontrollera före arbetet att adaptern och hylsorna är i gott skick. Använd inte spruckna, deformerade eller kraftigt slitna delar.

Montera adaptern genom att föra in 1/4"-fästet i verktygsfästet tills du känner att det låser. Sätt sedan lämplig 1/2" hylsa på adapters fyrkant. Kontrollera innan verktyget startas att adaptern och hylsan sitter ordentligt.

Håll verktyget med båda händerna när du arbetar med adaptern. För hylsan över muttern eller bultskallen innan strömbrytaren trycks in. Börja med låg hastighet och öka den gradvis vid behov. Kontrollera åtdragningsmomentet med en momentnyckel.

På grund av enhetens ökade längd (verktyg + adapter + hylsa) ska plötsliga rörelser och för högt axiellt tryck undvikas. Detta förhindrar skador på gängen, fästet eller verktyget. Adaptern får inte användas som handspak.

När arbetet är klart, ta ut batteriet. Ta sedan bort hylsan från adaptern och adaptern från verktygsfästet. Rengör verktyget och kontrollera adaptern och hylsorna innan de ställs undan.

Anmärkningar om användning av verktyget

Sätt alltid bitsen i skruven eller muttern innan verktyget startas. Ju längre en del dras åt med slag, desto hårdare dras den åt; undvik därför överdragning, särskilt av små delar.

Det rekommenderas att prova med olika delar för att fastställa hur lång tid som krävs för att uppnå rätt vridmoment. Åtdragningen ska kontrolleras med en momentnyckel. Om delarna är för hårt åtdragna, minska slagtiden; om de är för löst åtdragna, öka den i motsvarande grad.

Observera att smuts, olja, rost eller annan förorening på gångorna och under fästelementets huvud påverkar det uppnådda vridmomentet. Det vridmoment som krävs för att lossa ett fästelement är i genomsnitt 75-80 % av åtdragningsmomentet, beroende på kontaktytornas skick.

Vid arbete med tätningar rekommenderas att delarna förspänns med ett lätt moment och att slutåtdragningen görs med en momentnyckel. Ta efter avslutat arbete ut batteriet, utför grundläggande underhåll och kontrollera skicket på bits och 1/4"-fästet.

Ytterligare anmärkningar

Tryck inte för hårt mot arbetsstycket och gör inga plötsliga rörelser under arbetet, för att inte skada verktyget eller arbetsstyckets yta.

Ta regelbundna pauser under arbetet och undvik att överbelasta enheten. De yttre ytornas temperatur får inte överstiga 60 °C.

UNDERHÅLL OCH INSPEKTIONER

OBSERVERA! Ta ut batteriet ur verktyget innan du utför inställningar, service eller underhåll. Kontrollera efter avslutat arbete elverktygets tekniska skick genom okulärbesiktning av hus och handtag, batterifack, strömbrytarens funktion, att ventilationsöppningarna är fria, borstgnistor, lagrens och växlarnas ljudnivå, start och jämn gång. Under garantitiden får användaren inte lägga till komponenter eller delar i elverktyget eller byta ut delar, eftersom garantin då upphör att gälla. Alla avvikelser som upptäcks vid inspektion eller under drift är en signal om att reparation ska utföras av en av tillverkaren auktoriserad serviceverkstad. Rengör efter avslutat arbete huset, ventilationsöppningarna, strömbrytarna, stödhandtaget och skydden, till exempel med tryckluft (tryck högst 0,3 MPa), en borste eller en torr trasa utan kemikalier eller rengöringsvätskor. Rengör verktygen och handtagen med en torr, ren trasa.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

1125/YT-828030/EC/2025

Vi försäkrar med fullt ansvar att följande produkter:

Sladdlös spärreskalle, 18 V DC; 160 Nm (max); 0-1750 min⁻¹; artikelnummer YT-828030, YT-828031 uppfyller kraven i följande europeiska standarder / tekniska specifikationer:

- EN 62841-1:2015 + A11:2022
- EN 62841-2-2:2014

- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021

och uppfyller kraven i följande EU-direktiv:

- 2006/42/EG Maskindirektivet (maskiner och säkerhetskomponenter)
- 2014/30/EU Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)
- 2011/65/EU Begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning (RoHS)

Serienummer: gäller alla serienummer för de produkter som anges i försäkran.

Person som är behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen: Agnieszka Rędziak, TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen.

Jan Szmidt, vice styrelseordförande. Wrocław, 2025-11-21.

Tillverkarens kontaktuppgifter

- TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen, tel. 071 32 46 200, fax 071 32 46 373, e-post biuro@yato.pl
- TOYA S.A., Warszawafilialen, ProLogis Park Nadarzyn, al. Kasztanowa 160, 05-831 Młochów k. Nadarzyna, Polen, tel. 022 73 82 800, fax 022 73 82 828
- TOYA ROMANIA SA, Soseaua Odai 109-123, Sector 1, Bukarest, Rumänien, www.yato.ro, office@yato.ro, tel. 031 710 8692, fax 0317104008